



Orthodox Church in America  
**DIOCESE OF THE MIDWEST**

*Wednesday, 25 December 2024*

*The Nativity of our Lord God and Savior Jesus Christ*

№. 200

**АРХІПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ**  
**ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕННИШОГО ДАНИІЛА**  
**АРХІЄПІСКОПА ЧИКАГСЬКОГО І СЕРЕДНЬОГО ЗАХОДУ**

**НА СВІТЛЕ СВЯТО РОЖДЕСТВА ХРИСТОВОГО – 25 ГРУДНЯ 2024 РОКУ**

*Підготуйся, о Віфлеєме! Нехай ясла будуть приготовані!  
Нехай печера покаже своє привітання!*

*Истина приходить, і тінь втікає. Бог народжується від Діви і відкривається людям.  
Він одягається в нашу плоть і робить її божественною. Тому Адам відновлюється і вигукує разом з Їєю:  
"Твоя благодать з'явилася на землі, о Господи, для спасіння людського роду."*

*(з Царських Часів Різдва Христового)*

**Дорогі отці, преподобні монахи та любі віруючі:**

"Бог народжується від Діви і відкривається людям": коли ми співаємо ці слова, ми згадуємо велику таємницю Втілення Сина Божого. Збираючись у ці святкові дні, щоб святкувати в церквах і каплицях нашої єпархії та роздумувати над цією великою таємницею, давайте також згадаємо про ту, хто відіграла важливу роль у виконанні Божого плану нашого спасіння: Марію, "Ту, що народила Слово Боже" і "справжню Богородицю".

Ми вперше зустрічаємо Марію з Назарету на початку Євангелії від Луки, коли після того, як вона сказала своє "так" ангелові в момент Благовіщення, вона вирушає поспіхом з рідного Назарету в гори Юдеї, щоб бути з її старшою родичкою Єлизаветою в час її потреби. Ангел Гавриїл відкрив Марії, що Єлизавета перебуває на шостому місяці вагітності (Лк. 1:26-38). Це пояснює, чому Марія, яка носила в собі ще більшу таємницю, йде до Єлизавети і залишається з нею три місяці, поки Єлизавета не народить Іоанна, Попередника і Хрестителя Христового.

У зустрічі між цими двома жінками перше вітання подає молода Марія. Євангеліє говорить: "Вона увійшла в дім Захарії і привітала Єлизавету" (Лк. 1:40). Після цього вітання Єлизавета наповнюється великим здивуванням, бо її переповнює Святий Дух. Це здивування і радість звучать у її відповіді до Марії: "І як це мені, що Мати Господа мого приходить до мене?"

Святкуючи Різдво, ми самі покликані розпізнати миті чудес, які є частиною нашого повсякденного життя. А що це за чудесні миті в повсякденному житті? Перше місце — це в інших, в оточуючих нас, в яких ми впізнаємо брата чи сестру, бо з народженням Ісуса кожне людське обличчя має знак образу Сина Божого. Найбільше ми зустрічаємо цю чудесну присутність Христа в обличчі бідних, бо сам Бог увійшов у світ бідним, і саме бідним Він, насамперед, явив Себе.

Інше місце, де ми пізнаємо чудеса, — це в історії, хроніці людського життя і досвіду. Однак ми ризикуємо читати історію задом наперед і поза її християнським контекстом. Наприклад, ми зазвичай вважаємо, що історія визначається підйомами і падіннями урядів, війнами та

конфліктами, регулюється бізнесом і фінансами, а правлять цим сильні світу цього. Але це Бог, Бог Творіння, що увійшов у людське життя, визначає і керує історією людства. Як співає Марія в "Великій пісні", Господь "скидає сильних з престолів і підносить смиренних, насичує голодних добром і відсилає багатих з порожніми руками" (Лк. 1:52-53).

Ще одна чудесна зустріч — це в Церкві. Відчувати Церкву як чудо означає не обмежувати себе розумінням її тільки як релігійної установи, а обійняти Церкву як матір, яка, незважаючи на всі свої недоліки і зморшки, дозволяє улюбленій Нареченій Христа сяяти — Церкву, яка здатна розпізнавати ознаки вірної любові, що Бог постійно посилає їй. Це Церква, що завжди має відчинені двері і розкриті обійми для всіх. Більше того, Церква, наша Мати, виходить за межі своїх дверей, щоб з люблячою посмішкою і теплими обіймами шукати всіх тих, хто далеко, щоб привести їх до Божої милості. Саме Церква дарує цей чудесний момент, який ми запрошені пережити у ці святкові дні світла і любові.

Бог віддав нам усе, давши Свого Єдиного Сина, який є всією Його радістю. Лише з серцем Марії, смиренної і бідної дочки Сіону, яка стала Матір'ю Сина Найвищого, можна радіти і бути щасливими через великий дар Бога і Його несподіваний сюрприз. Через народження Ісуса нехай вона допоможе нам розпізнати чудо, яке нас оточує щодня — в наших братах і сестрах, в пережитому досвіді історії і в середині Церкви. У народженні Ісуса ми пізнаємо Дар Дарів, незаслужений Дар, який приносить нам Своє спасіння.

У духовній атмосфері радості і миру Різдва Христового вітаю всіх вас з радісним святом. Ще раз виражаю своє молитовне бажання миру: злагоди в сім'ях і домівках, миру в парафіях, миру в служінні наших священиків і вірних, та миру для тих, хто страждає від жахів війни по всьому світу, особливо для наших братів і сестер в Україні та на Близькому Сході.

Коли ви зберетеся з родиною, у своїх парафіях і з усіма вашими близькими, я передаю вам мої щирі батьківські вітання та архіпастирські благословення. Нехай Господь дарує вам яскраве і благословенне святкування Різдва Христового та Нового Року, сповнений безліччю небесних благословінь.

**Христос народився! Славимо Його!**

З любов'ю в Син Божий, що втілюється,



**ДАНИІЛ**

**Архієпископ Чиказький та Середнього Заходу**